

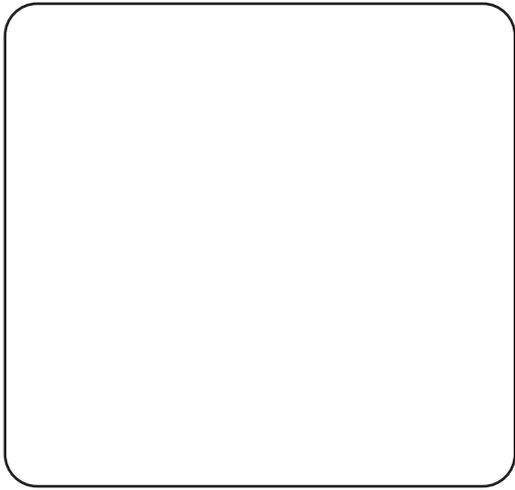


INSTRUCTIONS OF USE

MANUEL D'UTILISATION

www.oxyderme.com

*Traitement à l'Oxygène Hyperbare



Contents

1. General	3
1.1 Information in these instructions for use	3
1.2 Type plate	3
1.3 Liability and warranty	3
1.4 Warranty	4
1.5 Explanation of symbols	4
1.6 Customer service	5
2. Safety	6
2.1 General	6
2.2 Customer's responsibility	6
2.3 Intended use	7
2.4 Dangers which may arise from the unit	7
2.5 What to do if a hose caught fire	9
3. Design and function	10
3.1 General description	10
3.2 Design	10
4. Technical data	11
5. Transport, packaging and storage	13
5.1 Transport inspection	13
5.2 Storage	13
6. Taking into service	14
6.1 Before assembling	14
6.2 Choosing the location	14
6.3 Assembly	15
7. Operation	16
7.1 Taking into service	16
7.2 Adjusting the oxygen volume flow	17
8. Maintenance	18
8.1 Safety	18
8.2 General notes	18
8.2.1 Cleaning	18
8.2.2 Disinfecting	18
9. Appendix	19
10. Index	20

1. General

1.1 Information in these instructions for use

These instructions for use describe the installation, operation and maintenance of the unit. Strict compliance with the stated notes on safety and instructions for use is a prerequisite for safe and proper work with the unit.

This instruction manual is part of the product and should be kept near the unit so that it is at any time available for personnel involved in installation, operation, maintenance and cleaning.

The graphic illustrations in this manual may perhaps differ slightly from the actual design of the unit.

1.2 Type plate

The type plate of the Oxyderme THBO concentrator is attached to the back of the unit above the coarse dust filter.

1.3 Liability and warranty

All details and notes for the operation, maintenance and cleaning of the unit are made to the best of our knowledge taking into consideration our experience and knowledge gained up to now.

We reserve the right to make technical changes to the machine dealt with in these instructions for use within the context of ongoing development.

Translations are also carried out to the best of knowledge. We do not accept any liability for errors in translation.

Texts and illustrations do not necessarily correspond to the scope of delivery. The drawings and graphics are not to scale 1:1.

Read instructions for use carefully before starting operation of the unit!

The manufacturer will not assume liability for damage or disruptions that occur as a result of non-compliance with the instructions for use.

Handing over these instructions for use to third parties is not permitted and results in the obligation for compensation.

1.4 Warranty

We grant, in excess of the implied warranty the following extended warranty:

Warranty terms: maximum 30,000 operating hours or 5 years from the date of purchase on all functional parts (e.g. compressor, electronic circuit board, solenoid technology, etc.). The first reached condition (30.000 hours or 5 years) applies.

Condition precedent to the extended warranty is the periodic maintenance according to the Technical Service Manual.

Extent of warranty: the free-of-charge replacement of defective parts. The defective parts must be submitted to us for inspection of warranty claims. For processing the warranty claim, the serial number as well as date of purchase and the operating hours of the affected device must be stated. If devices are sent to us for warranty repair free of charge, we will also cover the labor costs for any warranty repairs. Locally resulting travel and service expenses are not covered by us.

Excluded from this warranty are: filters and zeolites, qOartz, damage from improper handling and mechanical damage of parts (e.g. transport damage).

1.5 Explanation of symbols

Important safety and equipment related notes in these instructions for use are highlighted by symbols. These notes must be strictly adhered to in order to avoid accidents, personal injuries and damage to property.



WARNING!

This symbol warns of dangers that can lead to adverse effects on health, injuries, permanent physical damage or to death.

Strictly comply with all notes regarding work safety, and be particularly careful in these situations.



WARNING! Danger of electric current!

This symbol draws attention to dangerous situations involving electrical currents.

There is a danger of serious injury or death if the safety notes are not complied with. The related work may only be carried out by qualified electricians.



ATTENTION!

Information highlighted with this symbol must be strictly complied with in order to avoid damage to the machine, malfunction and/or breakdown.



NOTE!

This symbol highlights hints and information to be observed for efficient and non-disrupted operation of the unit.

1.6 Customer service

Service work should normally be carried out by your local authorized dealer. You can contact Oxyderme THBO as follows:

Office hours:	Mo-Fri 8.30 a.m. – 6.0 p.m.
Address:	Oxyderme THBO Dumontshaff L-3841 Schiffflange Luxembourg
Phone:	+352 26 55 34 22
Internet:	http://www.oxyderme.com
Email:	sav@oxyderme.com

2. Safety

This section provides an overview over all important safety aspects for safe and trouble-free operation of the unit.

The individual chapter additionally contain actual safety notes highlighted with symbols, which will help to avoid immediate dangers.

2.1 General

The machine is built according to the currently applicable rules of technology and is safe to operate.

However, dangers may still arise from the unit if it is incorrectly operated or used for purposes it is not intended for.

Any persons using this unit must have read and understood these instructions before starting operation. This also applies if the person in question has already worked with just such a unit or similar equipment or was trained by the manufacturer.

Knowing the content of these instructions for use is a prerequisite for the avoidance of mistakes and for safe and trouble-free operation of the unit.

Neither changes nor conversions may be carried out on the equipment, which have not been explicitly authorized by the manufacturer, to avoid dangers and to ensure optimal performance.

All safety decals and operating signs on the unit must be kept well legible at all times. Damaged or illegible decals must be replaced immediately.

2.2 Customer's responsibility

These instructions for use must be kept near the unit, so that it is available for the user at any time.

Apart from the notes on safety mentioned in this manual, all generally valid safety and accident prevention instructions must also be observed and adhered to.

The machine may only be operated in a technically perfect condition and if operationally safe.

The information contained in the instruction manual is complete and must be adhered to without limitation.

2.3 Intended use

The operational safety of the unit is only assured when used for the purpose it is intended for, as specified in the instructions for use.

The Oxyderme THBO concentrator solely intended for use within the scope of a non-life sustaining anti-aging therapy. The unit may thereby be used in beauty shops, spas, hotels or doctor's offices.

The unit must only be used according to the Oxyderme protocol and only by following these instructions for use.

The intended use also includes the compliance with the assembly instructions, as well as the notes on cleaning and maintenance of the unit.

Any other use of the unit beyond these limits is prohibited and is not considered as unintended use! Claims of any kind against the manufacturer and/or his authorized representatives resulting from damage caused by unintended use of the unit are excluded. The customer is solely liable for any damage resulting from unintended use.

2.4 Dangers which may arise from the unit

The unit was subjected to a risk analysis. The resultant construction and design of the unit corresponds to the current status of technology.

However, there is still a remaining risk!

The unit requires responsibly minded and cautious operation. Improper operation or operation by unauthorized persons can endanger persons.



WARNING! Risk of health damage!

If the customer or the operator notices at any time that the available amount of oxygen is not sufficient, you should immediately contact your dealer.



WARNING! Risk of health damage!

Particular supervision is required if the unit is to be used in the vicinity of children or bedfast persons. The unit must under no circumstances be used with children without additional supervision!



WARNING! Danger of side effects!

Do not modify your device. You can endanger your health. If side effects or extreme health restrictions occur during the therapy, you should immediately consult your doctor.



WARNING! Fire hazard caused by oxygen!

Oxygen is vital, but in concentrators with only a few percentage points above the normal oxygen content in the air it is a highly dangerous fire accelerant. There are only a few materials which will not burn off like an explosion under a raised concentration of oxygen.

Therefore:

- Oxygen may only be handled by trained or specially instructed persons!
- Follow all mandatory instructions for installing and use of fire-reducing equipment such as the angular connector and Firesafe™ check valve.
- The misuse of oxygen, e.g. to cool down or improve the ambient air, to cool down and dust or blow off of persons, clothes, furniture etc. is dangerous and therefore prohibited!
- Smoking and handling ignition sources and open flames is prohibited when working with oxygen!
- Keep a minimum distance of 2 metres from all spark generating equipment and open fire!
- After having stayed in a possible oxygen saturated atmosphere you should thoroughly aerate your cloths, because oxygen adheres to the clothes very well! An ignition source, e.g. a burning cigarette, could easily cause burning of your clothes.
- Materials that do not burn in air may burn very vigorously and even spontaneously in oxygen or oxygen enriched air. This already applies for an enrichment of only a few percent!
- Oil and grease (even creams and gels) can react in an explosion like manner when coming in contact with oxygen. It is therefore mandatory to keep the unit free of oil and grease!
- Oxygen considerably increases the temperature of a flame and the speed of combustion!

**WARNING! Danger of electric current!**

Electric energies can cause severe injury. Damaged insulation or components cause a danger to life.

Therefore:

- Work on the equipment must only be performed by trained professionals.
- Pull the main plug out before starting work on the unit!
- Check main leads for damage before every use.

**ATTENTION! Observe high frequency safety!**

Such equipment can be influenced by (mobile) HF communication equipment (e.g. mobile phones).

Do not use mobile radio equipment in the vicinity of the Oxyderme THBO concentrator as close as 3.5 m.

**ATTENTION! Observe electromagnetic compatibility!**

Electrical equipment is subject to stringent protective measures concerning electromagnetic compatibility (EMC) and must be installed and operated in accordance with the EMC information contained in the accompanying documents. The following should be noted in particular:

- Floors should be made of wood or concrete or should be covered with ceramic tiles. If the floor is covered with a synthetic material, the relative humidity must be at least 30%.
- During operation the unit must therefore not be exposed to extremely strong magnetic fields.
- Magnetic fields at main frequency must comply with the typical values found in business or hospital environments.

**ATTENTION! Keep the minimum distance!**

The air intake of the Oxyderme THBO concentrator is located on the back side of the unit, the following is therefore of importance:

- There should be a minimum distance of 30cm from walls, curtains and other large objects (e.g. cupboards), so that an unrestricted entry of air is assured at the back of the unit.
- The Oxyderme THBO oxygen concentrator must not be used directly beside or even stacked with other equipment.

**ATTENTION! Avoid overheating!**

The unit is air cooled, in order to avoid overheating it must not be placed near heaters, etc.

2.5 What to do if a hose caught fire

Should a hose catch fire despite all protective measures, it is not enough to just switch the unit off, because oxygen will continue to flow for a while after the unit has been switched off.

Take the following steps:

- Pull the oxygen hose off the unit to interrupt the oxygen supply.
- Choke the flames (e.g. with a blanket).
- Ventilate well after extinguishing the fire, because a burning PVC-hose will emit toxic gases.

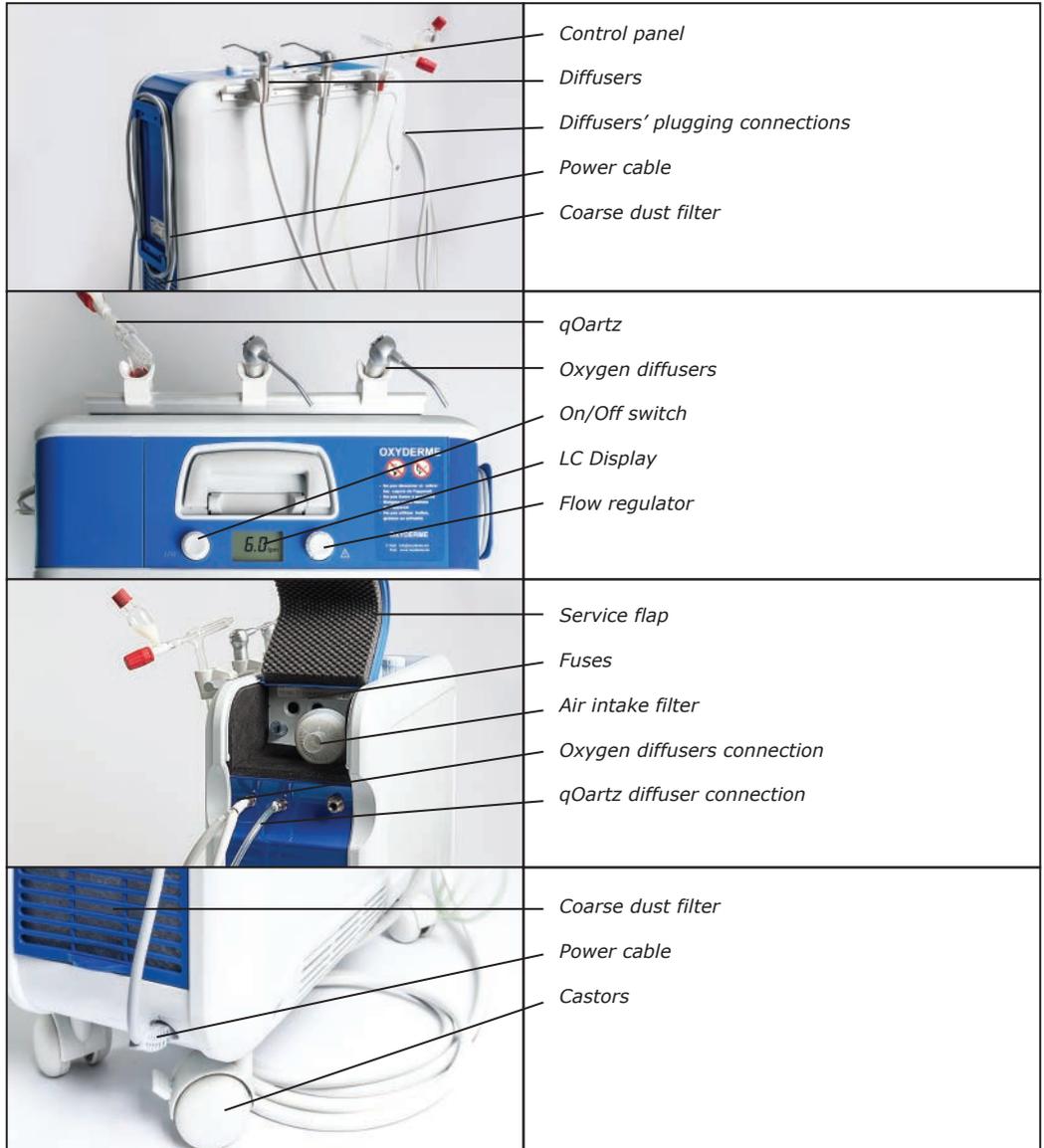
The metal connection on the oxygen outlet acts as a fire inhibitor, preventing the flames from spreading into the unit.

3. Design and function

3.1 General description

The Oxyderme THBO oxygen concentrator has been optimized for the oxygen supply at home. The electronically controlled oxygen concentrator separates the oxygen from the ambient air and supplies the user through the diffusers with highly concentrated oxygen.

3.2 Design



4. Technical data

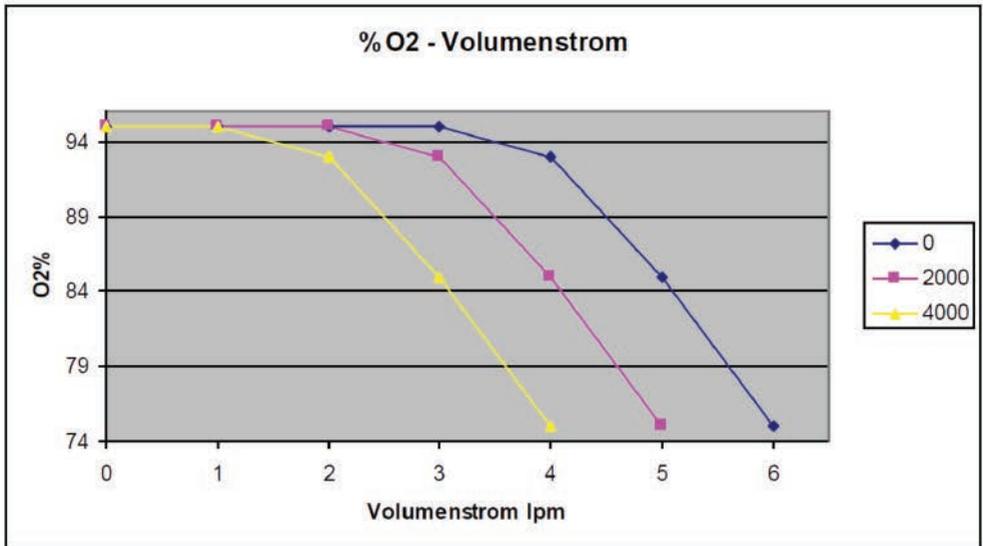
Model	Oxyderme THBO
Classification acc. to MPG	IIa
Operating voltage	230 V, 50 Hz
Ambient operating conditions	Operation temperature: +5°C to +40°C Storage temperature: -25°C to +70°C Humidity: 15% - 93% r.H., non-condensing Atmospheric pressure: 700 to 1,060 mbar
Sound pressure level	35 dB(A)
Power input	360 W
Coarse dust filter	in back of housing
Bacteria filter	behind service flap
Fuses	main side: 2 x TT2.5 AH 250 V internal: 1 x T1.0 AL 250 V
Interface	USB  <i>WARNING! Unsafe connections! Connect only manufacturer-authorized devices to this USB port.</i>
Weight	19.8 kg
Dimensions (H x W x L)	53.5 x 20.3 x 52 cm, without castors
Warranty	30,000 hours, maximum 5 years (see chapter 1.4)
O ₂ -concentration	1 to 4 l/min. 95% - 3% 4 to 5 l/min. 85% +/- 3% 5 to 6 l/min. 75% +/- 3%
Status display O ₂ (at operating temp.)	82% status display 60% deficiency display
Max. recommended vol flow	6 l/min.
Volume flow (at 0 or 7kPa)	1 - 6 l/min. acc. to pre-settings
Max. output pressure	70 kPa

Overpressure relief

200 kPa (oxygen reservoir)

250 kPa (compressor)

O₂% characteristics, at a counter pressure of 0 kPa, O₂ concentration in %, dependent from height (m):



5. Transport, packaging and storage

The following should be noted when transporting the Oxyderme THBO oxygen concentrator:

- The unit should only be shipped and transported in its original packaging.
- For transport, e.g. by car, the unit may stand upright or lay on one of the two large flat sides.
- Open the transport box from the top. Do not stand the transport carton upside down or on one of its narrow sides.

5.1 Transport inspection

It is highly recommended to check the complete delivery for completeness and possible transport damage, immediately after receipt.

In case of externally detectable transport damage you should not accept the delivery, or only with reservation. Acknowledge the receipt only with reservation (e.g. on the freight document). Specify the expected damage and inform the manufacturer immediately.

Hidden damage should be claimed immediately after detection, because damage claims can only be lodged within the applicable claims periods.

The packaging material should be saved, it may be needed if the unit has to be returned.

5.2 Storage

If the package is to be stored before it is taken into service, please observe the following instructions:

- Store in a dry environment. Relative humidity: max. 93 % without condensation.
- It must be assured that the package is not stored outdoors. It must also be assured that the floor used for storage is dry over the entire storage period.
- Storage temperature -25 to +70°C.
- Store in a dust-free environment.
- Avoid mechanical shocks and damages.

6. Taking into service

6.1 Before assembling

Check before assembling whether all components needed for correct operation are available.



NOTE!

Contact the manufacturer or the local service provider if help is needed during operation or maintenance. The address of the manufacturer can be found on chapter 1.6. The address of the manufacturer should have been disclosed during initial training on the device.

Box content:

- Oxyderme THBO concentrator unit.
- User manual
- Coarse dust filter.
- Fire safe check valves.
- Oxygen safety hose 15m.
- Oxygen safety hose 0.33m.

6.2 Choosing the location

Please consider the following when choosing the location:

- The unit should have 30cm clearance from any walls, curtains and other large objects (e.g. cupboards), to ensure unrestricted entry of air through the back of the unit.
- The unit is air cooled. It must therefore not be placed near heaters, etc. At such a location there is a risk of overheating.
- The unit should be operated only in places where it is not impaired by air pollution or smoke.



NOTE!

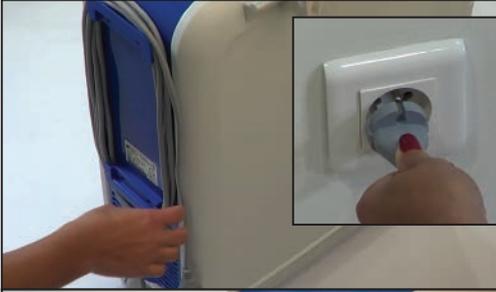
The unit can be safely lifted and moved by the carrier handle on top of the unit.

ATTENTION! *Ensure a sufficient air supply!*

Ensure that the air inlet of the Oxyderme THBO oxygen concentrator is located in a well-vented spot.

The Oxyderme THBO oxygen concentrator must not be operated directly next to or even stacked with other equipment. Ensure a sufficient distance from the walls, etc.!

6.3 Assembly



Insert the power cable plug into a professionally grounded socket.

ATTENTION!

The Oxyderme THBO oxygen concentrator is only designed for operation on a 230 Volt, 50Hz electric network.



Connect the oxygen hose to the outlet connector on one side and to the diffusers on the other side.

Then connect the whole to the oxygen outlet of the concentrator.



Connect the hyaluronic acid hose to the outlet connector on one side and to the qOartz diffuser on the other side.

Then connect the whole to the oxygen outlet of the concentrator.



WARNING! Danger of tripping over!

On the back of the Oxyderme THBO oxygen concentrator you will find a winding device for the mains lead.

This should be used when the unit is out of use, to avoid any danger of tripping over.

7. Operation



WARNING! Health risk!

Inappropriate use of the Oxyderme THBO concentrator can lead to severe personal and/or material damage.

You should therefore only start up the unit in strict compliance with the instructions for use and the notes on safety.

7.1 Taking into service



Start the unit by activating the mains switch (1) on top of the unit.

- The Oxyderme THBO concentrator runs a self-test.
- The oxygen production starts after the self-test.
- The LC-display continuously shows the current oxygen volume flow and the equipment status.

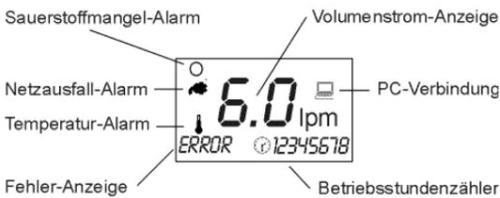


NOTE!

During the start-up phase the oxygen alarm appears for 2 minutes. This alarm should disappear after two minutes. If this does not happen, the unit may be defective.

After maximum 5 min, the unit will reach its complete performance according to the Technical Specifications.

During the start-up phase the unit also shows the operating hours. This information disappears after 30 seconds.



Information concerning the operating status of the unit can be found in the display.



WARNING! Risk of health damage!

Do not smoke while operating the Oxyderme THBO concentrator!

Oxygen must NOT be used near open fire, sparks, glowing objects, etc.!

7.2 Adjusting the oxygen volume flow



1. Press the adjustment regulator (2) for at least 2 seconds.
- When a signal sounds and the volume flow indication in the LC display flashes the adjustment mode has been activated.

2. Change the volume flow by turning the adjustment regulator. Turning clockwise increases the volume flow; turning the regulator anti-clockwise reduces the volume flow.

NOTE!

Perform the following steps to adjust:

0 - 2 l/min in steps of 0.1

2 - 4 l/min in steps of 0.2

4 - 6 l/min in steps of 0.5

3. The settings are accepted by pressing the adjustment regulator again. The input is once again acknowledged by an audible signal.

NOTE!

The supplier may have restricted the available volume flow range to customized settings, such as 1 -4 lpm.

NOTE!

It may take up to 2 minutes until the actual volume flow corresponds with the setting. If the output is closed, the output pressure can increase up to 0.7bar. The maximum gas output temperature is maximum 6 degree higher than the ambient temperature.

NOTE!

After adjusting the oxygen flow setting, the alarms and status messages for oxygen concentration and volume flow deviations are deactivated for approximately one minute until the unit has reached a steady state. During this period alarms are muted.

ATTENTION!

The unit has been designed for operation at altitudes of up to 2,000 meters above sea level. If the unit is used beyond this specification, compliance with the specified performance data can no longer be guaranteed.

8. Maintenance

8.1 Safety



WARNING! *Danger of electric current!*

Before starting cleaning the unit must be switched off and disconnected from the mains supply.

8.2 General notes

Cleanliness is a prerequisite for the success of an oxygen anti-aging therapy. The specified cleaning intervals must therefore strictly adhered to!

8.2.1 Cleaning

- The unit should be cleaned with a damp (not wet) cloth, so that not fluid can enter.
- You should only use commercial cleansing agents (e.g. washing-up liquid).
- Aggressive cleansers must not be used under any condition!

8.2.2 Disinfecting

- Any commercial disinfectant can be used for disinfecting. An up-to-date list is available from the manufacturer.
- The information for use issued by the disinfectant manufacturer must be strictly complied with.

9. Appendix

Symbol	Explanation
	Attention, observe instructions for use!
	Attention, observe instructions for use!
	Class II
I/O	On / Off
	Do not smoke!
	No open fire!
	No oil or grease!
	Do not remove any covers!
	Do not dispose of in household waste!

Table des matières

1. Généralités	23
1.1 Informations sur le mode d'emploi	23
1.2 Plaque signalétique	23
1.3 Responsabilité et garantie	23
1.4 Garantie	24
1.5 Explication des symboles	24
1.6 Service après-vente	25
2. Sécurité	26
2.1 Généralités	26
2.2 Responsabilités de l'exploitant	26
2.3 Utilisation conforme	27
2.4 Dangers éventuellement présentés par l'appareil	27
2.5 Comportement en cas d'incendie de tuyau	29
3. Construction et fonctionnement	30
3.1 Description générale	30
3.2 Construction	30
4. Caractéristiques techniques	31
5. Transport, emballage et stockage	33
5.1 Inspection après le transport	33
5.2 Stockage	33
6. Mise en service	34
6.1 Avant l'assemblage	34
6.2 Choix de l'emplacement	34
6.3 Assemblage	35
7. Fonctionnement	36
7.1 Mise en service de l'appareil	36
7.2 Réglage du débit volumétrique d'oxygène	37
8. Maintenance	38
8.1 Sécurité	38
8.2 Généralités	38
8.2.1 Nettoyage	38
8.2.2 Désinfection	38
9. Appendice	39
10. Index	40

1. Généralités

1.1 Informations sur le mode d'emploi

Le présent mode d'emploi décrit l'installation, la commande et la maintenance de l'appareil. Le respect des consignes de sécurité et instructions d'utilisation données est absolument nécessaire pour garantir un travail correct et en toute sécurité avec l'appareil.

En outre, il est impératif de respecter les prescriptions de prévoyance contre les accidents et prescriptions de sécurité générales en vigueur sur le plan local pour le domaine d'application de l'appareil.

Le mode d'emploi est partie intégrante du produit et doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil, à un endroit accessible à tout moment au personnel chargé de l'installation, la commande, la maintenance et le nettoyage.

Les représentations graphiques dans le présent mode d'emploi peuvent éventuellement différer légèrement de la construction réelle de l'appareil.

1.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique du concentrateur Oxyderme se trouve à l'arrière de l'appareil au-dessus du filtre à corps étrangers.

1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et remarques relatives à la commande, la maintenance et au nettoyage de l'appareil sont données en toute conscience sur la base de nos expériences et connaissances à cette date.

Nous nous réservons tous droits de modifications techniques dans le cadre du perfectionnement de l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi.

Les traductions sont également effectuées en toute âme et conscience. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction.

Les textes et dessins représentés ne correspondent pas forcément à l'étendue de la livraison. Les dessins et graphiques ne sont pas à l'échelle 1:1.

Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service !

Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages et dérangements qui résultent du non-respect des instructions du mode d'emploi.

1.4 Garantie

Par dérogation à nos Conditions Générales, nous accordons pour notre concentrateur d'oxygène Oxyderme THBO une garantie étendue de 30.000 heures de service pour toutes les pièces fonctionnelles (par exemple compresseur, circuit imprimé de commande, soupapes, etc.). La garantie étendue est valable pendant 5 ans au maximum à compter de la date d'achat.

La garantie est exclue pour les filtres, les zéolithes et le qOartz, les dommages résultant d'une utilisation incorrecte et les dommages mécaniques de pièces (p. ex. dommages de transport). Nos prestations de garantie se résument à l'échange standard.

1.5 Explication des symboles

Les informations techniques importantes relatives à la sécurité et à l'appareil sont identifiées dans le présent mode d'emploi par des symboles. Les instructions doivent impérativement être observées afin d'éviter les accidents ainsi que les préjudices corporels et dommages matériels.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole identifie les dangers susceptibles de nuire à la santé, d'entraîner des blessures, des préjudices corporels durables ou même la mort. Veuillez observer scrupuleusement ces instructions destinées à garantir la sécurité de travail et comportez-vous dans ces cas avec une prudence particulière.



AVERTISSEMENT ! Danger de choc électrique !

Ce symbole attire votre attention sur des situations dangereuses causées par le courant électrique. En cas de non-respect des consignes de sécurité, vous encourez le risque de blessures graves ou de mort. Les travaux nécessaires doivent impérativement être exécutés par un électricien qualifié dûment formé à cet effet.



ATTENTION !

Ce symbole identifie des instructions dont le non-respect peut entraîner des dommages, dysfonctionnements et/ou la défaillance de l'appareil.



REMARQUE !

Ce symbole met en relief des informations utiles et informations générales à observer pour garantir une commande efficace et le fonctionnement sans dérangements de l'appareil.

1.6 Service après-vente

Le service après-vente doit être assuré par le revendeur sur place. Vous pouvez joindre le service après-vente d'Oxyderme THBO comme suit :

Heures d'ouverture :	Du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00
Adresse :	Oxyderme THBO Dumontshaff L-3841 Schiffflange Luxembourg
Téléphone :	+352 26 55 34 22
Internet :	http://www.oxyderme.com
Email :	sav@oxyderme.com

2. Sécurité

Le présent chapitre donne une vue d'ensemble sur tous les aspects de sécurité importants pour le fonctionnement en toute sécurité et sans dérangement de l'appareil.

Par ailleurs, les différents chapitres contiennent des consignes de sécurité concrètes, identifiées par des symboles, qui doivent être observées à titre de prévention contre les dangers immédiats.

2.1 Généralités

L'appareil est construit conformément aux règles d'art actuellement valides et fonctionne en toute sécurité.

Il se peut toutefois que l'utilisation de cet appareil présente des dangers si elle est incorrecte ou non-conforme.

Toute personne qui utilise cet appareil doit auparavant avoir lu et bien compris le mode d'emploi. Ceci s'applique également aux cas où la personne concernée a déjà travaillé avec le même appareil ou un appareil semblable ou a été formé par le fabricant.

La connaissance du contenu du mode d'emploi est une condition requise pour éviter les erreurs et utiliser l'appareil en toute sécurité et sans dérangement.

Pour éviter les dangers et garantir la performance optimale, il est interdit de modifier ou transformer l'appareil sans en avoir obtenu au préalable le consentement explicite du fabricant.

Toutes les plaques portant des consignes de sécurité et des instructions de commande sur l'appareil doivent toujours être bien lisibles. Les plaques endommagées ou devenues illisibles doivent impérativement être remplacées immédiatement.

2.2 Responsabilité de l'exploitant

Le présent mode d'emploi doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil de manière à ce que l'utilisateur puisse le consulter à tout moment.

Outre les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi, les prescriptions de sécurité et de prévoyance contre les accidents générales en vigueur doivent être scrupuleusement respectées.

Avant d'utiliser l'appareil, il faut s'assurer qu'il est en parfait état technique de fonctionnement et ne présente aucun danger.

Les instructions du mode d'emploi doivent être observées intégralement et sans restrictions.

2.3 Utilisation conforme

La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation conforme suivant les indications du présent mode d'emploi.

Le concentrateur d'oxygène Oxyderme THBO est destiné à l'utilisation exclusive dans le cadre d'établissements spécialisés en esthétique. Les soins sont réalisés par des praticiennes diplômées (minimum CAP Esthétique) et ayant suivi un stage de formation spécifique à l'utilisation de ce matériel. L'utilisation de l'appareil doit se faire uniquement conformément aux instructions du mode d'emploi.

L'utilisation conforme implique également l'observation des instructions d'assemblage et les instructions de nettoyage et de maintenance de l'appareil.

Toute utilisation de l'appareil qui va au-delà et/ou est différente est interdit et sera considérée comme non conforme ! Toute revendication quelconque contre le fabricant et/ou ses mandataires pour des dommages résultant de l'utilisation non conforme de l'appareil est exclue. L'exploitant répondra exclusivement de tous les dommages résultant de l'utilisation non-conforme.

2.4 Dangers éventuellement présentés par l'appareil

L'appareil a été soumis à une analyse de risques. La construction de l'appareil sur cette base correspond à l'état actuel de la technique.

Il existe néanmoins un risque résiduel !

L'appareil requiert que son utilisateur soit conscient de ses responsabilités et prudent dans sa commande. L'utilisation incorrecte ou l'utilisation par des personnes non autorisées peut présenter des dangers pour d'autres personnes.



AVERTISSEMENT ! Danger de préjudices pour la santé !

Si le patient ou l'utilisateur constate n'importe quand qu'il n'y a pas suffisamment d'oxygène disponible, il doit immédiatement en informer le revendeur.



AVERTISSEMENT ! Danger de préjudices pour la santé !

Une surveillance particulière est nécessaire lorsqu'on utilise l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes alitées. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé avec des enfants sans surveillance supplémentaire !



AVERTISSEMENT ! Danger d'effets secondaires !

Si, en cours de thérapie, vous constatez des effets secondaires ou des atteintes importantes à votre bien-être, veuillez consulter immédiatement votre médecin.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie causé par l'oxygène !

L'oxygène est vital pour l'organisme, mais est, lorsqu'il est dans une concentration supérieure de quelques pour cent seulement à la teneur en oxygène de l'air, un accélérateur d'incendie dangereux. Il existe quelques matériaux seulement qui ne brûlent pas par explosion en présence d'une concentration en oxygène accrue.

Par conséquent :

- Seules des personnes dûment formées ou initiées doivent manipuler l'oxygène !
- L'utilisation abusive de l'oxygène, par exemple pour le refroidissement et l'amélioration de l'air ambiant, le refroidissement et le dépoussiérage, le nettoyage par soufflage de personnes, de vêtements, d'installations, etc., est très dangereuse et par conséquent interdite !
- Lorsqu'on manipule l'oxygène, il est absolument interdit de fumer et de manipuler des sources d'inflammation et des flammes ouvertes !
- Tenez-vous à un écart minimal de 2 mètres de tout appareil qui génère des étincelles et de toute flamme ouverte !
- Après le séjour dans une atmosphère éventuellement enrichie en oxygène, aérer très soigneusement les vêtements, car l'oxygène adhère très bien aux vêtements ! Une source d'inflammation, par exemple une cigarette incandescente, pourrait mettre feu aux vêtements concernés.
- Les matériaux qui ne sont pas combustibles dans l'air peuvent brûler très vivement ou même spontanément dans l'oxygène ou de l'air enrichi en oxygène. Ceci est valable même pour un enrichissement de quelques pour cent seulement !
- L'huile et la graisse (même les pommades et gels) peuvent réagir explosivement en contact avec l'oxygène. Il est par conséquent absolument nécessaire de veiller à ce que l'appareil soit exempt d'huile et de graisse !
- L'oxygène accroît considérablement la température d'une flamme et la vitesse de combustion.

De même, dans le cadre d'un soin anti-âge Oxyderme THBO, il est impératif de respecter scrupuleusement l'ordre suivant :

a) Nettoyage de la peau (produit démaquillant non gras) ;

b) Diffusion de l'oxygène sur la peau ;

c) Diffusion sur la peau de la lotion à base d'acide hyaluronique enrichi (produit non gras).

Lorsqu'une crème et un masque sont appliqués sur la peau dans le cadre d'un protocole de soin précis, il est vivement déconseillé de diffuser ensuite de l'oxygène sur la peau. Le soin doit toujours se terminer par l'application d'une lotion ou d'un masque, voire par un léger maquillage. Par conséquent, la diffusion de l'oxygène sur la peau doit se réaliser en début de protocole, juste après le nettoyage de la peau.

Chaque Institut ou Centre de soins se conformera à utiliser la lotion à base d'acide hyaluronique enrichi proposé par le revendeur et seulement ce produit qui ne présente aucun danger pour le client.

Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité en cas de protocole de soin qui ne répondrait pas strictement au respect des présentes consignes, qu'il s'agisse de la chronologie d'application du protocole de soin ou des produits utilisés.



AVERTISSEMENT ! Danger de choc électrique !

Les courants électriques peuvent causer des blessures extrêmement graves. Il y a danger de mort en cas d'endommagement de l'isolement ou de composants individuels.

Par conséquent :

- Tous les travaux sur l'appareil doivent impérativement être exécutés par des personnes qualifiées dûment formées.
- Débrancher le cordon d'alimentation avant tous travaux sur l'appareil !
- Avant toute utilisation, s'assurer que les câbles de branchement au secteur ne sont pas endommagés.



ATTENTION ! Haute fréquence - Faites attention à votre sécurité !

De tels appareils peuvent être influencés par des équipements de communication HF mobiles (p. ex. téléphones portables).

Il est recommandé de renoncer à l'utilisation d'appareils radio à proximité immédiate du concentrateur Oxyderme THBO.



ATTENTION ! Observer les instructions sur la compatibilité électromagnétique !

Les appareils électriques sont soumis à la prise de mesures de précaution particulières en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique (CEM) et doivent être installés et mis en service conformément aux instructions relatives à la CEM contenues dans les papiers d'expédition. Prière d'observer notamment les instructions suivantes :

- Les planchers devraient être en bois ou en béton ou revêtus de carreaux en céramique. Si le plancher est revêtu d'un matériau synthétique, l'humidité relative de l'air doit au moins être égale à 30%.

- L'appareil ne doit par conséquent en aucun cas être exposé à des champs magnétiques extrêmement forts.

- Les champs magnétiques à la fréquence du secteur doivent correspondre aux valeurs typiques que l'on rencontre dans les bureaux et hôpitaux.



ATTENTION ! Respecter l'écartement minimal !

L'entrée d'air du concentrateur Oxyderme THBO se trouve à l'arrière de l'appareil, raison pour laquelle il faut observer ce qui suit :

- Il faut garder un écartement minimal de 30 cm par rapport aux murs, rideaux et autres objets de grande taille (p. ex. armoires) pour garantir une entrée d'air sans entraves à l'arrière de l'appareil.

- Le concentrateur d'oxygène Oxyderme THBO ne doit en aucun cas être utilisé à proximité immédiate d'autres appareils ou être empilé avec d'autres appareils.



ATTENTION ! Eviter la surchauffe !

L'appareil est refroidi à l'air ; afin d'éviter la surchauffe, il ne doit par conséquent pas être placé près de radiateurs de chauffage, etc.

2.5 Comportement en cas d'incendie de tuyau

Si, malgré toutes les mesures de précaution prises, un tuyau prend feu, il ne suffit pas d'éteindre l'appareil car l'oxygène s'écoule pendant quelques temps encore après qu'il a été éteint.

Il faut absolument effectuer les opérations suivantes :

- Déconnecter le tuyau d'oxygène de l'appareil afin de couper l'alimentation en oxygène.

- Etouffer les flammes (p. ex. avec une couverture).

- Après l'extinction du feu, bien aérer, car des gaz toxiques sont dégagés pendant la combustion du tuyau en PVC.

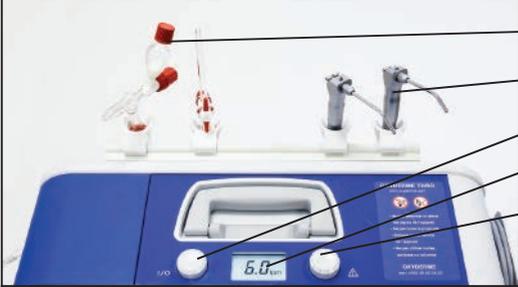
Le raccord métallique à la sortie d'oxygène agit comme un coupe-feu de manière à ce que les flammes ne puissent pas s'infiltrer dans l'appareil.

3. Construction et fonctionnement

3.1 Description générale

Le concentrateur Oxyderme THBO est optimisé pour l'alimentation en oxygène à domicile. Le concentrateur sépare par commande électronique l'oxygène de l'air ambiant et diffuse et diffuse de l'oxygène à haute concentration par l'intermédiaire de sorties hyperbares et de diffuseurs en verre ou en qOartz.

3.2 Construction

	<ul style="list-style-type: none"> <i>Panneau de commande</i> <i>Diffuseurs</i> <i>Raccords des diffuseurs</i> <i>Cordon d'alimentation électrique</i> <i>Filtre à corps étrangers</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>qOartz</i> <i>Diffuseurs d'oxygène</i> <i>Commutateur Marche/Arrêt</i> <i>Afficheur ACL</i> <i>Régulateur de débit volumétrique</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Rabat pour compartiment de maintenance</i> <i>Fusibles</i> <i>Filtre d'entrée d'air</i> <i>Raccords des diffuseurs à oxygène</i> <i>Raccord du diffuseur qOartz</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Filtre à corps étrangers</i> <i>Cordon d'alimentation électrique</i> <i>Roulettes multidirectionnelles</i>

4. Caractéristiques techniques

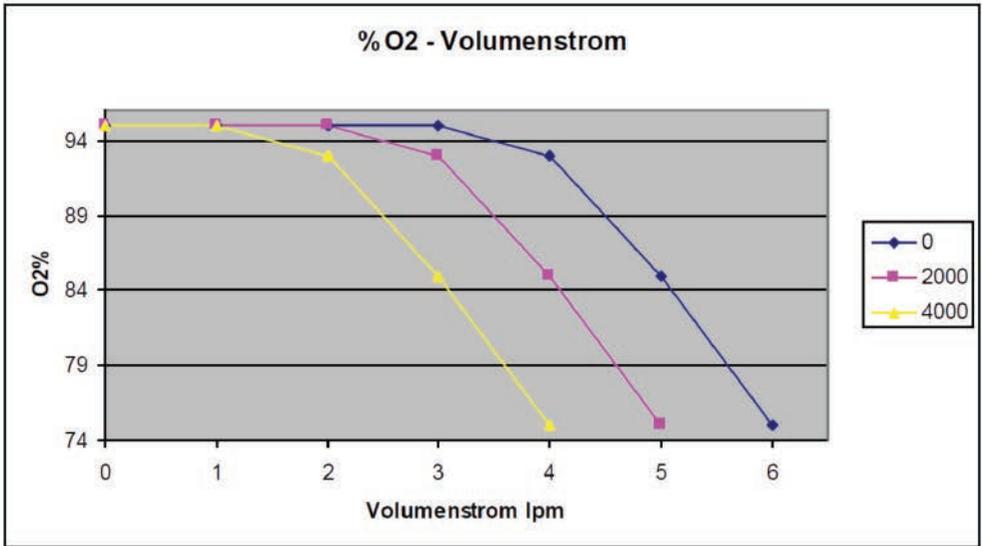
Modèle	Oxyderme THBO
Classification selon MPG	IIa
Tension de service	230 V, 50 Hz
Conditions ambiantes de service	Température de service : +5°C à +40°C Température de stockage : -25°C à +70°C Humidité : 15% - 93% r.H. Pression atmosphérique : 700 à 1060 mbar
Niveau sonore	35 dB(A)
Puissance absorbée	360 W
Filtre à corps étrangers	à l'arrière de l'appareil
Filtre à bactéries	derrière le rabat de maintenance
Fusibles	côté secteur : 2 x TT2.5 AH 250 V interne : 1 x T1.0 AL 250 V
Interface	 USB <i>AVERTISSEMENT ! Connexions non sécurisées ! Ne connecter que les appareils autorisés par le fabricant.</i>
Poids	19.8 kg
Dimensions (H x l x L)	53.5 x 20.3 x 52 cm, sans roulettes
Garantie	30000 heures, maximum 5 ans (voir chapitre 1.4)
Concentration en O ₂	1 à 4 l/mn. 95% - 3% 4 à 5 l/mn. 85% +/- 3% 5 à 6 l/mn. 75% +/- 3%
Indicateur d'état O ₂ (à temp. de service)	82% indicateur d'état 60% indicateur de défaut
Débit vol. max. recommandé	6 l/mn.
Débit vol. (à 0 ou 7kPa)	1 - 6 l/mn. selon préreglages
Pression max. à la sortie	70 kPa

Détente de surpression

200 kPa (réservoir d'oxygène)

250 kPa (compresseur)

Données O₂%, à une contre-pression de 0 kPa, concentration en O₂ exprimée en %, en fonction de l'altitude (m):



5. Transport, emballage et stockage

Lors du transport du concentrateur Oxyderme THBO, prière d'observer ce qui suit :

- Expédier et transporter l'appareil uniquement dans l'emballage original.
- L'appareil peut être transporté par exemple dans une voiture soit debout soit couché sur l'un des deux grands côtés plats.
- Ouvrir le carton de transport en haut. Ne pas déposer le carton de transport sens dessus dessous ou sur les côtés étroits.

5.1 Inspection après le transport

Nous recommandons de vérifier toute la livraison immédiatement après sa réception pour s'assurer de son intégralité et détecter les éventuels dommages de transport.

Si vous détectez des dommages de transport externes visibles, nous vous recommandons de ne pas accepter la livraison ou de l'accepter seulement sous réserves. Acquitez la réception seulement sous réserve (p. ex. sur l'avis de livraison). Indiquez le dommage que vous présumez et informez immédiatement le fabricant.

Nous vous recommandons de faire une réclamation sur les vices cachés dès que vous les détectez, car les droits de dédommagement ne peuvent être revendiqués que pendant les délais de réclamation impartis.

Nous vous recommandons de bien conserver l'emballage pour un éventuel retour de l'appareil.

5.2 Stockage

Si le colis emballé doit être entreposé jusqu'à la mise en service, veuillez observer les prescriptions suivantes :

- Stocker dans un endroit sec. Humidité relative de l'air : 60% maximum.
- Veiller à ce que le colis emballé ne soit pas stocké en plein air. En outre, assurez-vous que le sol de la salle de stockage soit sec pendant la durée de stockage.
- Température de stockage de -20 à +70°C.
- Stocker dans un endroit exempt de poussière.
- Eviter les vibrations et dégâts mécaniques.

6. Mise en service

6.1 Avant l'assemblage

Avant l'assemblage, vérifiez si tous les composants indispensables pour le fonctionnement correct de l'appareil sont présents.



REMARQUE !

Contacter le fabricant ou le revendeur en cas de besoin durant le service ou la maintenance. L'adresse du fabricant est indiquée au chapitre 1.6.

Contenu du carton :

- Concentrateur Oxyderme THBO.
- Manuel d'utilisation.
- Filtre à corps étrangers.
- Au moins deux sorties (raccords pour les diffuseurs).
- Au moins deux diffuseurs qOartz (oxygène et lotion).

6.2 Choix de l'emplacement

Pour le choix de l'emplacement, veuillez observer ce qui suit :

- Il faut garder un écartement minimal de 30 cm par rapport aux murs, rideaux et autres objets de grande taille (p. ex. armoires) pour garantir une entrée d'air sans entraves à l'arrière de l'appareil.
- L'appareil est refroidi à l'air. Il ne doit par conséquent pas être placé près de radiateurs de chauffage, etc. Il y a ici risque de surchauffe.



REMARQUE !

On peut lever et pousser l'appareil en toute sécurité à l'aide de la poignée qui se trouve sur le haut de l'appareil.

ATTENTION ! Garantir l'admission d'air !

Le concentrateur d'oxygène Oxyderme THBO ne doit en aucun cas être utilisé à proximité immédiate d'autres appareils ou être empilé avec d'autres appareils.

Veillez à ce qu'il soit à une distance suffisamment grande des murs, etc. !

6.3 Assemblage



Brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant mise à la terre par un professionnel.

ATTENTION !

Le concentrateur d'oxygène Oxyderme THBO est conçu uniquement pour fonctionner sur secteur de 230 Volt, 50 Hz.



Connecter le cordon à oxygène au raccord de diffusion à un bout et aux diffuseurs à l'autre bout.

Puis, connecter le tout à la sortie d'oxygène du concentrateur.



Connecter le cordon à acide hyaluronique au raccord de diffusion à un bout et au diffuseur qOartz à l'autre bout.

Puis, connecter le tout à la sortie d'oxygène du concentrateur.



AVERTISSEMENT ! Risque de trébuchement !

A l'arrière du concentrateur Oxyderme THBO se trouve un dispositif d'enroulement pour le câble d'alimentation.

Il est recommandé de l'utiliser lorsqu'on n'utilise pas l'appareil, afin d'éviter qu'on y trébuché.

7. Fonctionnement



AVERTISSEMENT ! Danger pour la santé !

L'utilisation incorrecte du concentrateur Oxyderme THBO peut causer des préjudices corporels et/ou dommages matériels graves.

Il faut par conséquent impérativement mettre l'appareil en service conformément aux instructions du mode d'emploi et aux consignes de sécurité.

7.1 Mise en service de l'appareil



Pour mettre l'appareil en service, enclencher l'interrupteur principal (1) qui se trouve sur la partie supérieure.

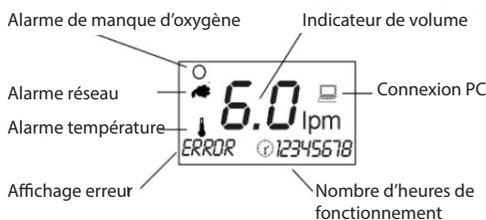
- Le concentrateur Oxyderme THBO exécute alors un auto-test.
- Après l'autotest, la production d'oxygène commence.
- Sur l'afficheur ACL sont continuellement indiqués le débit volumétrique d'oxygène actuel ainsi que l'état de l'appareil.



REMARQUE !

Pendant la phase de démarrage, l'alarme oxygène est indiquée pendant 2 minutes. Elle devrait disparaître après deux minutes. Si ce n'est pas le cas, on est en présence d'un défaut de l'appareil.

En outre sont affichés les heures de service pendant la phase de démarrage de l'appareil. Cette information disparaît après 30 secondes.



Les informations relatives à l'état de fonctionnement de l'appareil sont données sur l'afficheur ACL.



AVERTISSEMENT ! Danger de préjudices pour la santé !

Il est interdit de fumer pendant le fonctionnement du concentrateur Oxyderme THBO ! L'oxygène ne doit EN AUCUN CAS être utilisé à proximité d'une flamme ouverte, d'étincelles, de pièces incandescentes, etc. !

7.2 Réglage du débit volumétrique d'oxygène



1. Appuyer sur le régulateur (2) pendant au moins 2 secondes.
- Le mode de réglage est activé lorsqu'un signal sonore retentit et l'indication de débit volumétrique sur l'afficheur ACL clignote.

2. Tourner le régulateur pour modifier le débit volumétrique. Tourner dans le sens horaire pour augmenter le débit volumétrique ; tourner le régulateur dans le sens antihoraire pour le réduire.



REMARQUE !

Le réglage se fait en étapes comme suit :

0 - 2 l/mn en pas de 0.1

2 - 4 l/mn en pas de 0.2

4 - 6 l/mn en pas de 0.5

3. Pour adopter les réglages effectués, appuyer encore une fois sur le régulateur. L'entrée est de nouveau acquittée par un son de confirmation.



REMARQUE !

Jusqu'à 2 minutes peuvent s'écouler jusqu'à ce que le débit volumétrique réel corresponde à la valeur réglée. Si la sortie est fermée, la pression de sortie peut augmenter jusqu'à 0,7 bar. La température maximale de gaz à la sortie est au maximum supérieure de 6 degrés à la température ambiante.

ATTENTION !

L'appareil est conçu pour fonctionner jusqu'à une altitude de 2000 m au-dessus du niveau de la mer. Si l'appareil est utilisé hors de cette spécification, on ne peut garantir le respect des caractéristiques techniques indiquées.

8. Maintenance

8.1 Sécurité



AVERTISSEMENT ! Danger de choc électrique !

Avant le nettoyage de l'appareil, il faut l'éteindre et débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

8.2 Généralités

La propreté est indispensable pour le succès de l'oxygénothérapie. Il faut par conséquent respecter scrupuleusement les intervalles de nettoyage indiqués !

8.2.1 Nettoyage

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide (pas mouillé !) afin d'éviter que du liquide s'y infiltre.
- Utiliser uniquement des produits de nettoyage courants sur le marché (p. ex. produit vaisselle).
- N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage agressifs !

8.2.2 Désinfection

- La désinfection peut être faite avec des produits de désinfection courants sur le marché. Vous pouvez vous procurer une liste actuelle auprès du fabricant.
- Prière d'observer scrupuleusement les instructions d'utilisation du fabricant du produit de désinfection.

9. Appendice

Symbole	Signification
	Attention, observer les instructions données dans le manuel d'utilisation !
	Attention, observer les instructions données dans le manuel d'utilisation !
	Classe de protection II
	Interrupteur Marche/Arrêt
	Interdiction de fumer !
	Pas de flammes ouvertes !
	Attention aux huiles et graisses !
	Ne pas démonter l'appareil !
	Ne pas jeter à la poubelle !

10. Index

A		P	
Accident	29	Propreté	38
Afficheur	30		
Assemblage	34, 35	Q	
		qOartz	30, 35
C		R	
Caractéristiques techniques	31	Rabat pour compartiment de maintenance	30
Carton de transport	33	Régulateur	30
CEM	28	Responsabilité	23
Choix de l'emplacement	34	Risque d'incendie	28
Commutateur	30	Roulettes multidirectionnelles	30
Construction	30		
Cordon d'alimentation	30	S	
		Sécurité	26
D		Sécurité pendant la maintenance	38
Dangers	27, 29	Stockage	33
Débit volumétrique	30		
Débit volumétrique d'oxygène	37	T	
Description générale	30	Téléphones portables	28
Désinfection	38	Transport	33
Diffuseurs	30, 35		
Dommages de transport	33		
E			
Effets secondaires	28		
Emplacement	29		
Entrée d'air	34		
Equipements de communcation HF	28		
Explication des symboles	24		
Explication des symboles sur l'appareil	39		
F			
Filtre à corps étrangers	30		
Filtre d'entrée d'air	30		
Fonctionnement	30		
Fusibles	30		
G			
Garantie	24		
I			
Incendie de tuyau	29		
Inspection après le transport	33		
Intervalles de nettoyage	38		
L			
Livraison de remplacement	23		
M			
Maintenance	38		
Manuel d'utilisation	23		
O			
Oxygène	28		

